



# NCFH

National Center for Farmworker Health, Inc.



## **Charla sobre influenza aviar H5N1 Capacitación para trabajadores de producción animal**

**Noviembre 2024**

Última actualización el 16/12/24

Página intencionadamente en blanco

# Cómo usar este rotafolio

- Revise el contenido del rotafolio antes de su presentación para familiarizarse con él. [Los recursos adicionales](#) para apoyar a los participantes trabajadores de producción animal se listan al final.
- El rotafolio incluye puntos clave de conversación (*en cursiva*), que puede leer directamente como un guion o estudiar para ayudar a su presentación. También incluye instrucciones (**en negrita**) para guiarlo a través del contenido.
- Un lado del rotafolio incluirá solo imágenes, que la audiencia observará. El lado con las imágenes siempre debe estar orientado hacia el público.
- El reverso incluye notas del facilitador con puntos clave de conversación que se presentarán a la audiencia. El lado con estas notas siempre debe estar frente a usted, el facilitador.
- La duración de esta capacitación será de aproximadamente 45 minutos. Esta capacitación incluye actividades grupales opcionales y demostraciones. Asegúrese de preparar los siguientes materiales antes de la capacitación:

## Actividad 1 (página 19):

- Pimienta molida
- Tazón o taza de agua
- Jabón para platos o manos

## Actividad 2 (página 23). Equipo de protección personal (EPP)

- Overoles o delantales impermeables
- Botas de goma o cubrebotas
- Respiradores N95
- Cobertores para la cabeza o el cabello
- Gafas o lentes de seguridad o protectores faciales
- Guantes



Para imprimir este rotafolio de 11x17 pulgadas, elija imprimir a doble cara sobre el borde largo y en posición vertical.

Esta capacitación comenzará con una historia. Lea o comparta la historia sobre Ana y Gustavo (o usted y un compañero de trabajo pueden representarla). El propósito de la misma es preparar la capacitación. Promueva la discusión entre los participantes y refiérase a ella durante la presentación.

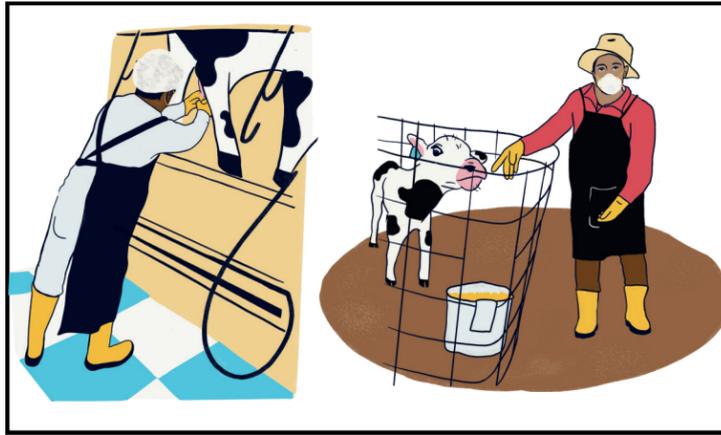
## Consideraciones Adicionales

- Si los participantes no pueden asistir a una sesión de 45 a 60 minutos, considere dividir el contenido en dos partes: cubrir las secciones 1 a 8 en un día y las secciones 9 a 16 en otro día.
- Si algunos participantes ya han estado enfermos de gripe aviar, puede pedirles que compartan sus experiencias personales si se sienten cómodos de hacerlo. En ese caso, puede omitir la historia sobre Ana y Gustavo en la sección 1.
- Continúe incorporando y desarrollando las experiencias de los participantes a lo largo de la charla.

## Temas principales de esta presentación

1. ¿Qué es la influenza aviar?
2. ¿Cómo se transmiten enfermedades entre animales y personas?
3. Reconocer los síntomas de la influenza aviar entre animales y personas.
4. Cómo protegerse
5. La importancia de las vacunas

# 1



Salude a los participantes y explique que el tema principal de hoy será la gripe o influenza aviar H5N1.

**Pregunte a los participantes:** ¿Qué saben sobre la gripe o influenza aviar H5N1? ¿Han oído hablar de ella? (Espere brevemente las respuestas para evaluar su comprensión del tema).

**Continúe con el contenido:** Esta capacitación le ayudará a aprender:

1. Los síntomas de la influenza aviar en animales y personas,
2. Cómo protegerse de la influenza aviar y
3. Qué hacer si se enferma.

*Antes de hablar un poco más sobre el tema, voy a contarles una historia:*

*Ana y Gustavo trabajaban en una granja lechera. Ana alimentaba a los animales afuera y Gustavo ordeñaba las vacas dentro de la granja. Ambos eran muy trabajadores y les encantaba trabajar con animales.*

*Un día en el trabajo, Gustavo empezó a sentirse mal, pero pensó que la tos y la secreción nasal que tenía solo eran síntomas de un resfriado. Él notó que algunas vacas se movían muy lento y estaban menos activas de lo normal, pero no le dio mucha importancia y siguió trabajando. Al día siguiente, sus síntomas empeoraron y uno de sus ojos se hinchó y se enrojeció. Su supervisor notó que no se sentía bien, así que le recomendó que buscara atención médica. Ana también estaba muy preocupada, por lo que llamó al trabajador de salud comunitario que visita su lugar de trabajo todos los meses para que lo ayudara a llegar al centro de salud más cercano. Una vez que Gustavo llegó al centro de salud, le recomendaron que se hiciera una prueba porque se enteraron de que trabajaba con animales.*

*Ellos le dijeron a Gustavo que un virus de influenza aviar llamado “H5N1” estaba afectando a los trabajadores de las granjas lecheras, así como de las granjas avícolas, y las pruebas ayudarían a confirmar si él tenía el virus. Con los resultados de las pruebas, los oficiales de salud confirmaron que Gustavo había contraído la influenza aviar, muy probable que en el trabajo.*

*Cuando los dueños de la granja se enteraron de la condición de Gustavo, llamaron al veterinario para que revisara a los animales de la granja. También compraron nuevo equipo de protección personal para todos los trabajadores, como guantes, delantales, botas, gafas protectoras, respiradores y protectores faciales. También comenzaron a monitorear a otros trabajadores para asegurarse de que nadie más estuviera enfermo de gripe aviar e invitaron a la trabajadora de salud comunitaria a regresar para ayudar a facilitar la capacitación sobre el lavado de manos, el uso de EPP y cómo mantener a los trabajadores y sus familias a salvo de la gripe aviar.*

**Pregunte a los participantes:**

*¿Qué pasó en la historia? ¿Es posible enfermarse de animales?*

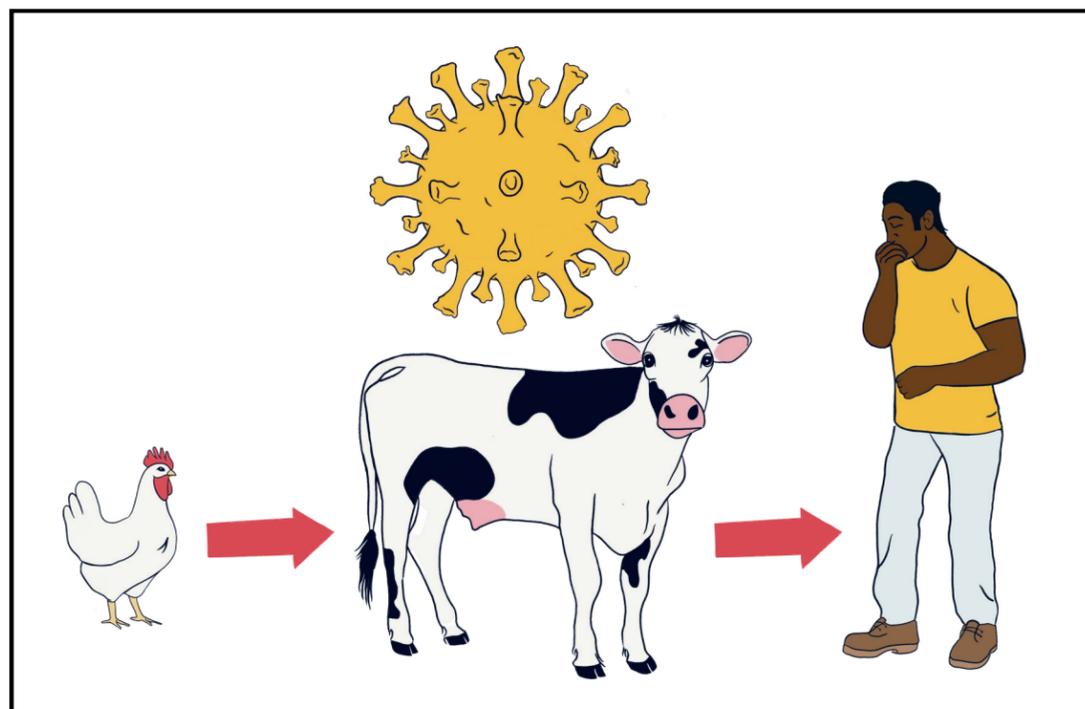
*¿Qué aprendió Gustavo y su empleador? (Espere brevemente las respuestas).*

**Explique a los participantes que, a lo largo de esta charla, hará referencia a esta historia mientras habla sobre la gripe aviar. ¡Aprenderán información importante para ayudar a prevenir la gripe aviar y mantenerse saludables!**

# ¡Bienvenidos!



# 2

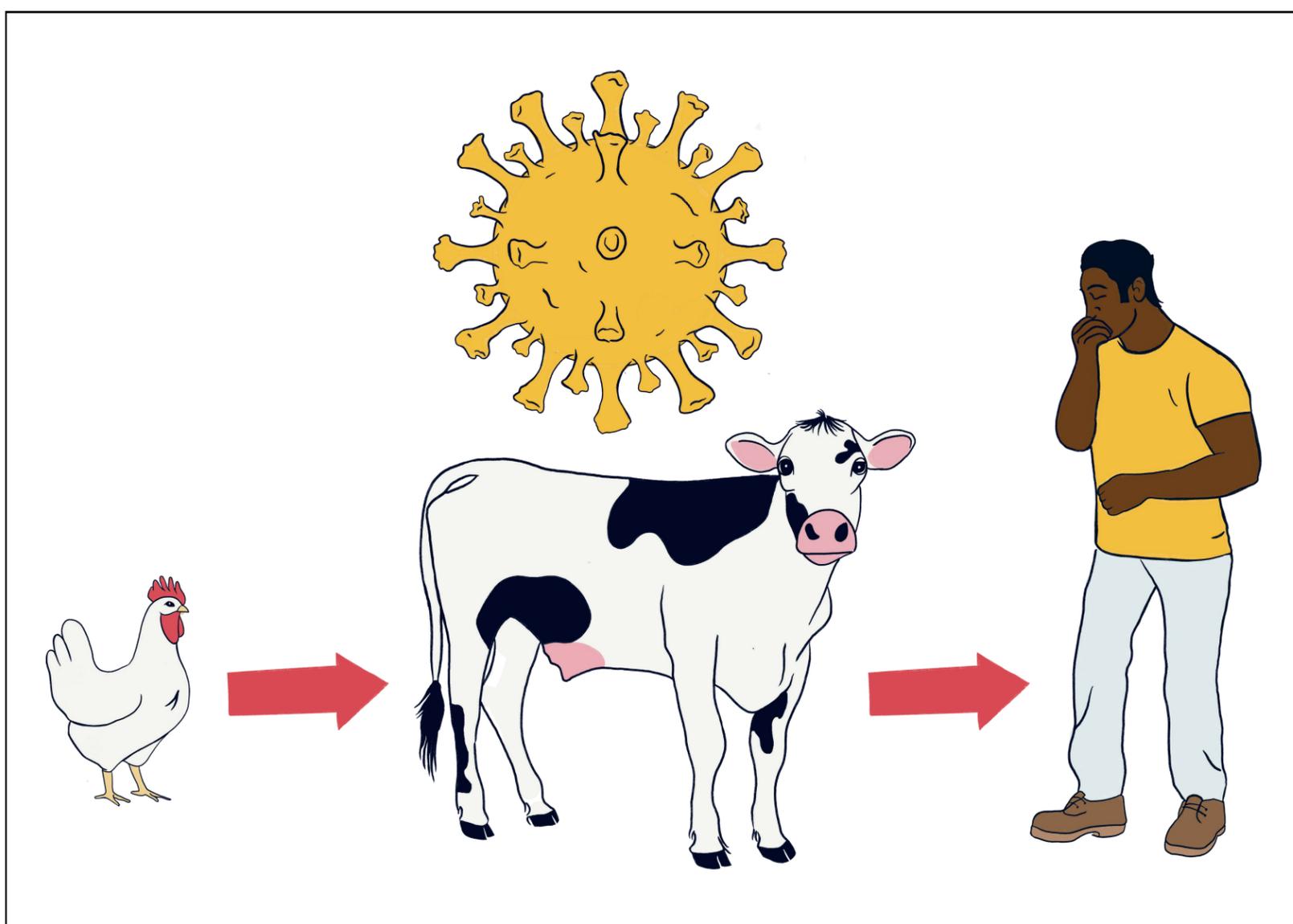


## ¿Qué es la Gripe Aviar?

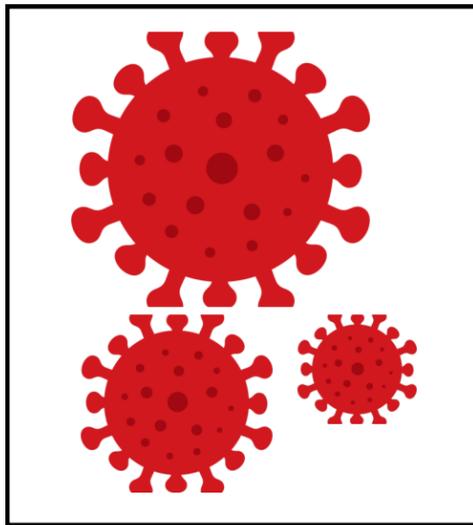
*En la historia anterior, escuchamos acerca de la gripe aviar. Empecemos por saber qué es.*

- *La gripe aviar es también conocida como Influenza aviar; el H5N1 es un tipo específico de gripe aviar.*
- *La gripe aviar es un virus que por lo regular enferma a las aves y es muy contagioso entre ellas.*
- *Existen muchos tipos diferentes de virus de gripe aviar. El H5N1 es el principal tipo de virus de gripe aviar que está presente en los EE. UU. en este momento.*
- *Hace poco, el virus comenzó a enfermar a las vacas y a las personas, no solo a las aves.*
- *Casi la mitad de las personas infectadas con la gripe aviar en otros países han muerto. Es posible que este dato sea menor porque algunas personas que se infectaron no lo reportaron.*
- *En los Estados Unidos, nadie ha muerto todavía por gripe aviar, pero los científicos no comprenden del todo por qué ha sido diferente aquí en los EE. UU. comparado a otros países.*
- *La gripe aviar provoca muchos de los mismos síntomas que la gripe estacional normal en las personas, pero tiene la capacidad de enfermarnos más porque nuestro sistema inmunitario, es decir, que combate las infecciones, aún no está acostumbrado a ella.*
- *La información que aprenderá en esta charla podría cambiar a medida que aprendamos más sobre la gripe aviar.*

# ¿Qué es la Gripe Aviar?



# 3



## ¿Qué es un Virus?

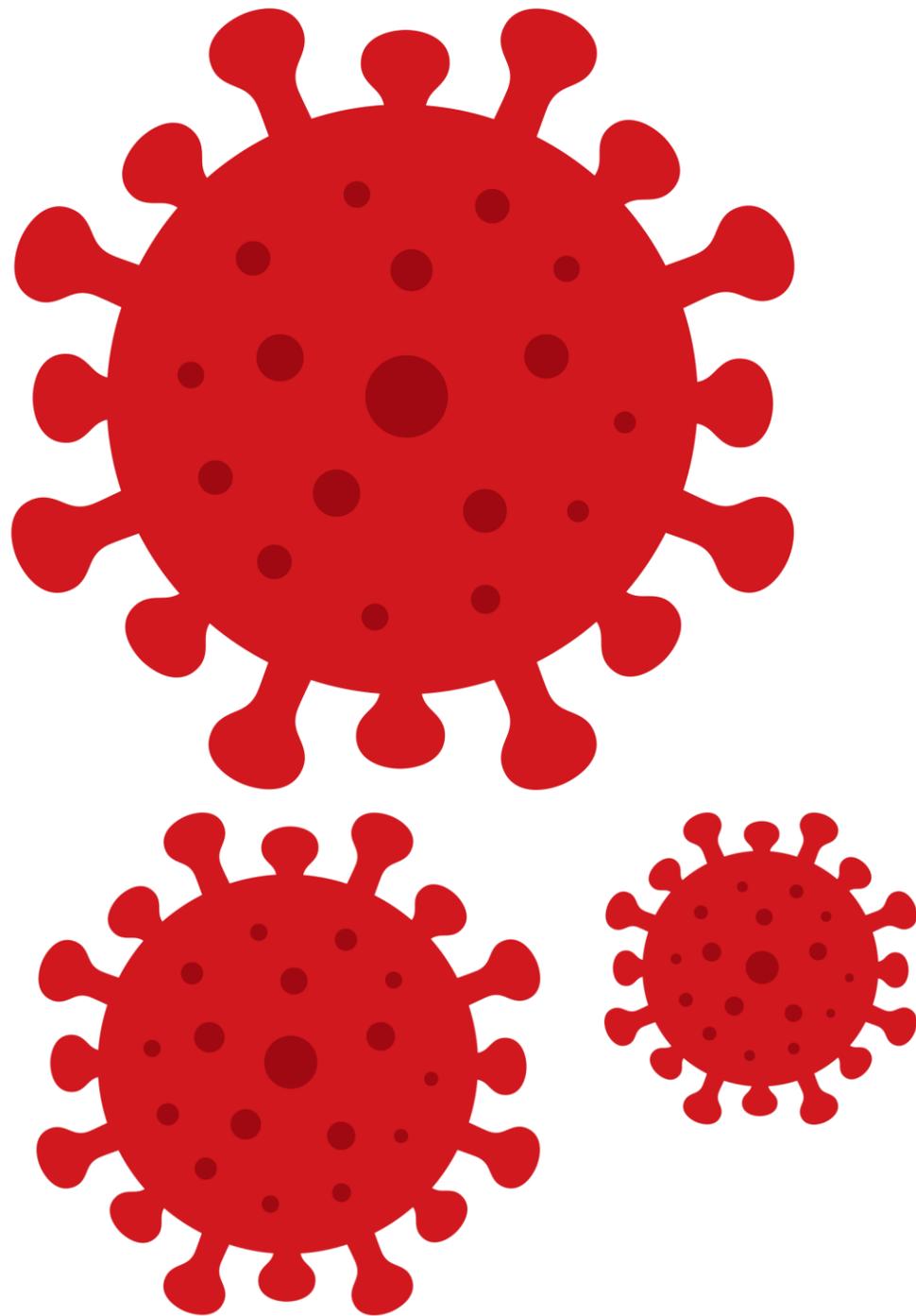
*Entonces, acabamos de aprender que la gripe aviar es un virus, pero ¿qué es un virus? (Permita respuestas).*

- *Los virus son pequeños gérmenes que pueden enfermar a los animales y a las personas.*
- *Los virus pueden cambiar, lo que significa que pueden comenzar a afectar a diferentes animales o comenzar a afectar a las personas o cambiar la forma en que afectan a los animales o a las personas.*
- *Cuando los virus cambian, pueden causar síntomas diferentes o volverse más peligrosos.*
- *Una forma en que los virus pueden cambiar es cuando un animal o un ser humano se infecta con dos o más tipos diferentes de virus. Luego, estos virus pueden mezclarse entre sí y cambiar a un tipo diferente de virus.*
  - *Ejemplo: ¿Qué sucede si planta una fila de maíz blanco y una fila de maíz azul una al lado de la otra? ¿Qué cosechará? (Permita respuestas). Sí, el nuevo maíz será una mezcla de granos azules y blancos. Esto es similar a lo que sucede cuando los virus se mezclan, pueden verse diferentes cuando se combinan dos tipos diferentes de virus.*
- *Estos cambios pueden hacer que los virus se propaguen más fácil y causen enfermedades en nuevos lugares o en nuevas especies, como los humanos. La gripe aviar H5N1 comenzó en aves de otros países y ahora está afectando a aves y vacas y, a veces, a personas en los Estados Unidos.*

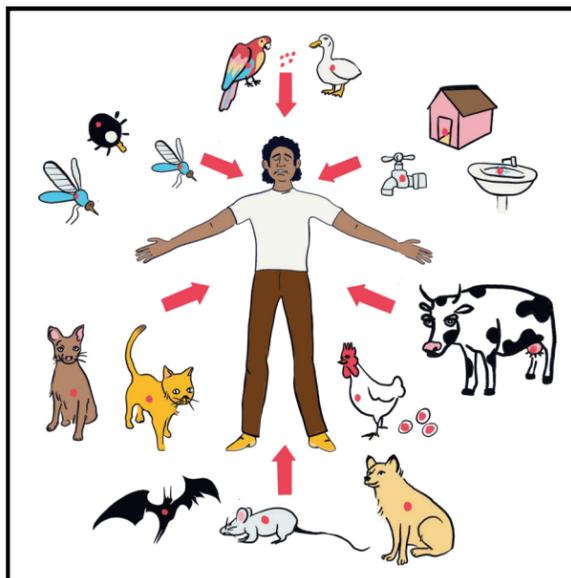
**Pregunte a los participantes: ¿Qué virus conocen?**

**Pida respuestas y agregue algunos ejemplos según sea necesario (COVID-19, gripe, resfriado común, varicela, etc.)**

# ¿Qué es un Virus?



# 4



## ¿Cómo los animales y las personas comparten las enfermedades?

*Ustedes conocen muchos virus humanos, pero ¿sabían que las personas pueden enfermarse con algunos de los mismos virus que los animales? ¿De qué formas puede suceder eso? (Permitir respuestas).*

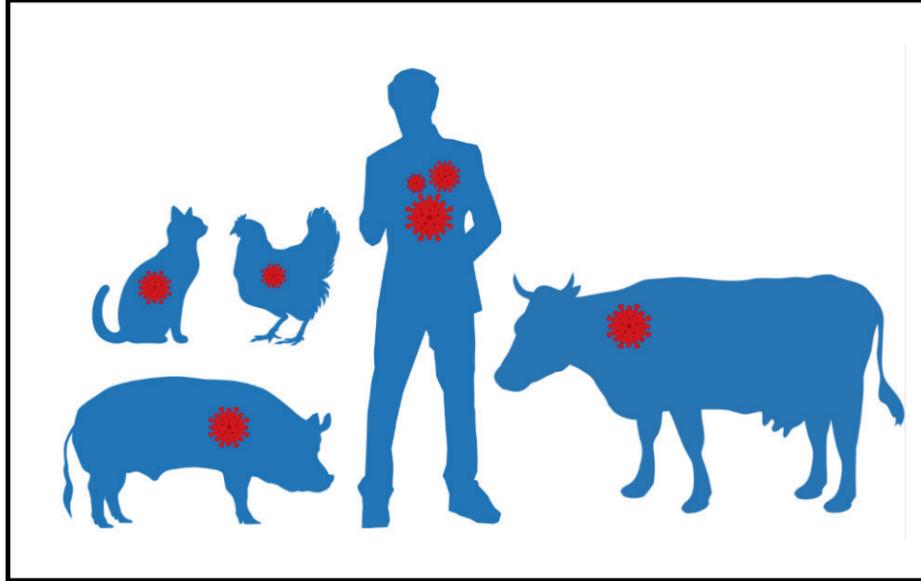
*La respuesta es sí. Así es cómo:*

- *Los animales como las vacas y los cerdos pueden contraer algunas de las mismas enfermedades que las personas.*
- *Los virus se pueden transmitir de animales a personas:*
  - *Por **contacto directo**, como cuando toca a un animal enfermo o su orina, heces, leche u otros fluidos corporales. También puede pasar cuando le rasguñan o pican insectos infectados con el virus o germen como garrapatas, pulgas o zancudos.*
  - *Por **contacto indirecto**, cuando toca un área u objeto contaminado como una máquina de ordeñar o una pala para estiércol que esté cerca de animales infectados.*
- *Por último, los virus también pueden propagarse **por el aire** (gotitas en el aire), cuando respira gérmenes de animales enfermos cuando no usa una mascarilla, cuando trabaja cerca de los animales o cuando trabaja en espacios cerrados con animales.*
- *Las personas mayores, los niños pequeños, las mujeres embarazadas y las personas que ya están enfermas o tienen problemas de salud tienen más probabilidades de enfermarse con virus porque sus cuerpos tienen más dificultades para combatirlos.*
- *Por eso es importante tomar medidas para protegerse de las enfermedades. En el caso específico de la gripe aviar, es muy importante lavarse las manos con frecuencia, limpiar las herramientas y el equipo que se utilizan para trabajar y usar equipo de protección personal. ¡Aprenderemos más sobre esto más adelante!*

# ¿Cómo los animales y las personas comparten las enfermedades?



# 5



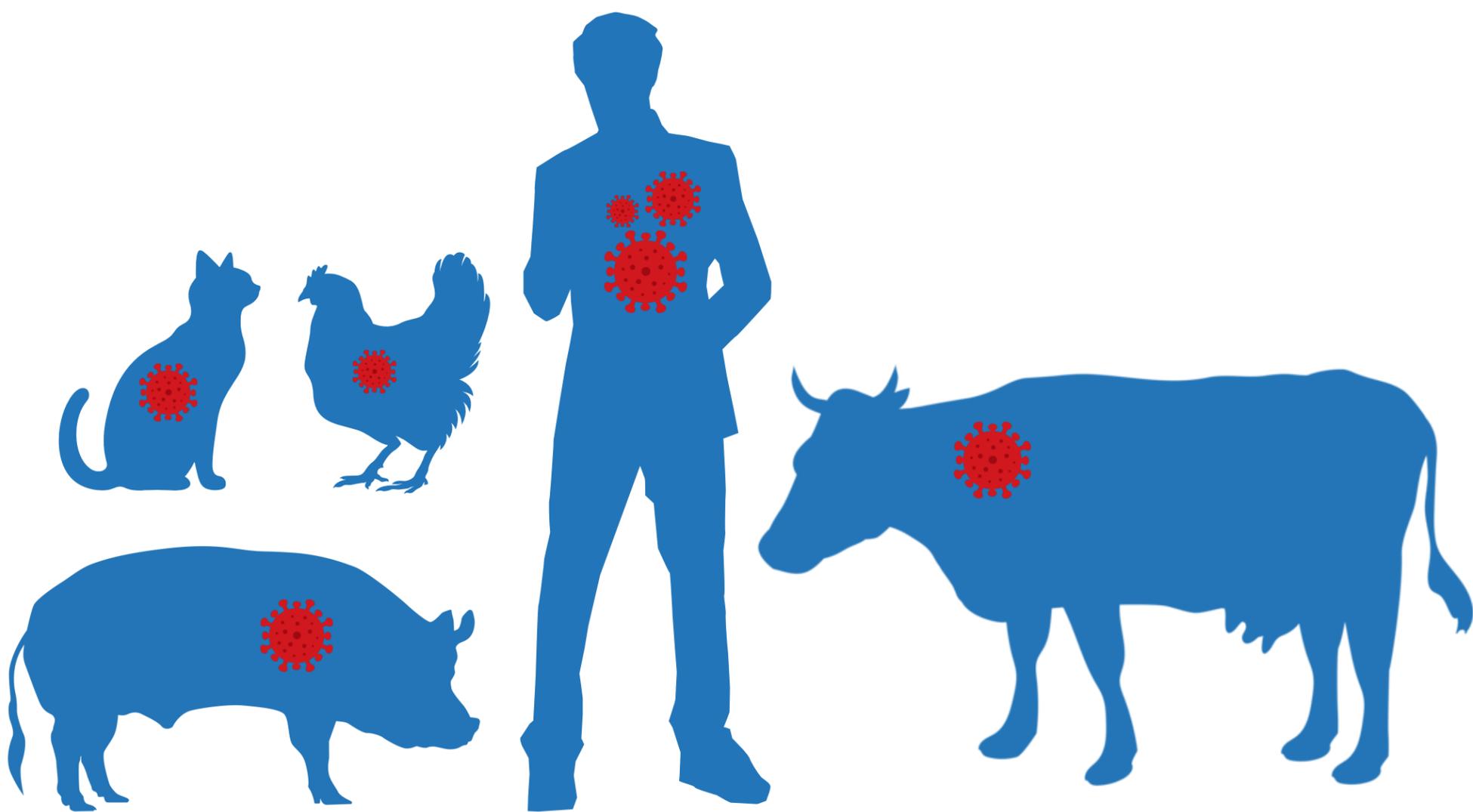
## ¿Cómo sabemos si un animal tiene gripe aviar?

*Ahora sabemos que podemos enfermarnos por contacto con animales, pero ¿cómo podemos saber cuándo un animal está enfermo con gripe aviar? (Permita respuestas).*

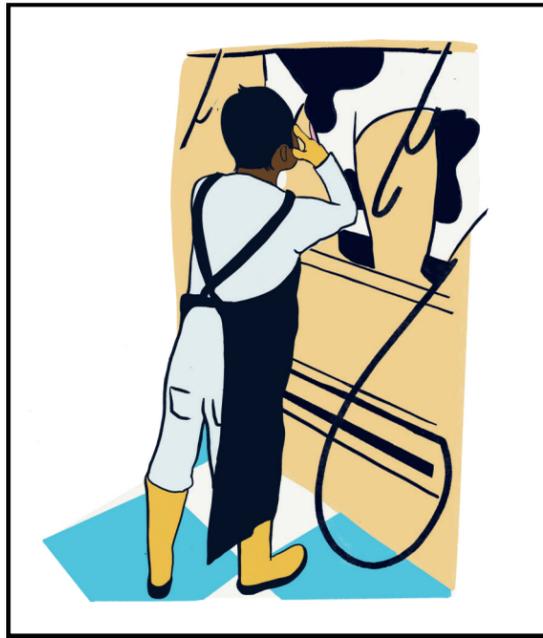
*La gripe aviar puede afectar a animales como pájaros, gatos y vacas. Cuando estos animales se infectan con esta gripe aviar, pueden experimentar diferentes síntomas. A continuación, se indican algunas cosas a las que debe prestar atención:*

- *Las aves pueden morir de repente, dejar de comer, poner menos huevos, tener secreción nasal, tos o diarrea, y mostrar signos de hinchazón alrededor de la cabeza, el cuello, los ojos o las patas y tener problemas para moverse. Los pájaros, al igual que Gustavo, también pueden tener los ojos hinchados.*
- *Los gatos pueden morir de repente, dejar de comer, tener fiebre, tener los ojos rojos o hinchados, quedarse ciegos, tener convulsiones o ataques, mostrar signos de depresión (sentirse decaídos), tener problemas para respirar y es posible que no puedan caminar.*
- *Las vacas pueden producir menos leche y leche con un aspecto diferente al normal; también pueden comer menos, tener problemas para respirar, tener secreción nasal y tener fiebre baja y moverse más lento.*

# ¿Cómo sabemos si un animal tiene gripe aviar?



# 6



## ¿Cómo podemos contraer la gripe aviar de las vacas?

*En la historia, Gustavo probablemente se enfermó mientras ordeñaba vacas. Pero ¿cómo se enfermó? ¿Cómo podemos contraer la gripe aviar de las vacas? (Permita respuestas).*

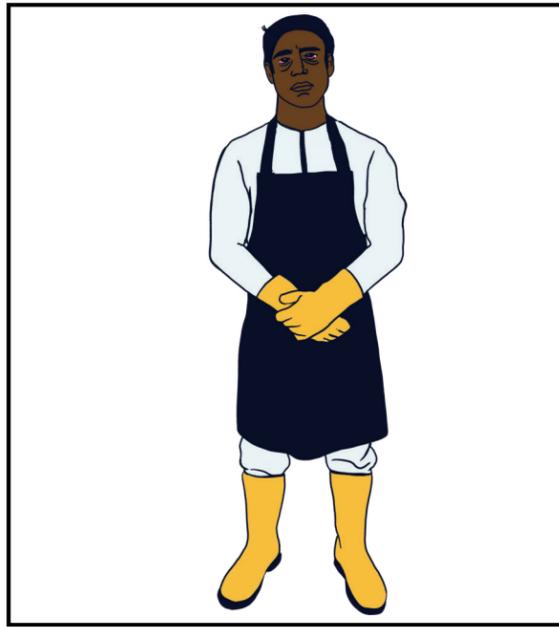
- *Bueno, no conocemos todas las formas en que la gripe aviar puede transmitirse de las vacas a los humanos, pero sí sabemos que las vacas enfermas o infectadas pueden soltar grandes cantidades del virus en su leche, y que la leche entre en contacto con los ojos, la nariz o la boca es una de las formas en que las personas pueden enfermarse.*
- *Las vacas también pueden transmitir el virus a través de su saliva o fluidos nasales y otros fluidos corporales, aunque esto no parece común.*
- *Estos fluidos pueden llegar a diferentes superficies, como herramientas o equipos con los que trabaja, que también pueden infectarlo con el virus.*

*Los científicos y los médicos están aprendiendo más sobre la gripe aviar y cómo afecta a las vacas y a las personas todos los días. Es probable que la información cambie a medida que aprendamos más, por lo que es importante mantenerse al día con las últimas noticias sobre la gripe aviar.*

# ¿Cómo podemos contraer la gripe aviar de las vacas?



# 7



## Síntomas de la gripe aviar en las personas

Puede que usted sepa o no si está trabajando con animales enfermos, con la gripe aviar pero si se siente enfermo, es importante que busque atención médica si tiene alguno de estos síntomas:

- Ojos rojos o hinchados
- Fiebre (temperatura de 100 °F o 37.8 °C o más)
- Escalofríos
- Dolor de estómago o de cuerpo
- Tos
- Nariz que gotea o está congestionada
- Dificultad para respirar
- Diarrea, náuseas, vómitos o convulsiones

# Síntomas de la gripe aviar en las personas



# 8



## ¿Cómo protegerse de la gripe aviar?

Como ya hemos discutido, usted puede pensar que algo que toca está limpio porque parece limpio, pero la verdad es que no podemos ver los gérmenes como los virus. Por ejemplo, las vacas pueden tener el virus de la gripe aviar en su leche y, aunque no podemos ver el virus, si esa leche le salpica las manos, la cara o las herramientas, los gérmenes pueden propagarse rápido y enfermarlo.

En la próxima actividad, usaremos agua para representar la leche y pimienta para mostrar los gérmenes y ¡verá cómo mantener sus manos limpias puede protegerlo de los virus!

### ACTIVIDAD GRUPAL [preparar antes de la sesión]:

#### Materiales:

- Pimienta (para simular gérmenes)
- Tazón/recipiente con agua (representa la superficie de nuestra piel)
- Jabón (para mostrar cómo descompone los gérmenes)

#### Pasos:

##### 1. Prepare la demostración:

- Llene un tazón o recipiente con agua para representar la superficie de nuestra piel.
- Rocíe una cantidad generosa de pimienta sobre el agua. Esta pimienta actúa como los gérmenes en nuestra piel.

##### 2. Muestre cómo se transfieren los gérmenes:

- Pida a los participantes que sumerjan la punta de un dedo limpio en el recipiente con pimienta (gérmenes).
- Observe cómo la pimienta se pega al dedo, simulando cómo los gérmenes se pegan a nuestras manos sin lavarlas.

##### 3. Muestre cómo el lavado de manos y el uso de desinfectante para manos a base de alcohol puede protegernos de los gérmenes:

- Sumerja la punta de los dedos en el jabón y cúbralos bien.
- Ponga la punta del dedo enjabonado en el recipiente con agua y pimienta.
- Observe cómo la pimienta (que representa los gérmenes) se aleja del dedo enjabonado. *Esto demuestra cómo el jabón descompone los gérmenes y evita que se peguen.*

Video de referencia: [https://www.youtube.com/watch?v= KirHm\\_sYfl](https://www.youtube.com/watch?v= KirHm_sYfl)

Ya vieron cómo la pimienta se pegaba a nuestros dedos, como los gérmenes se pegan a nuestras manos. Cuando usábamos jabón, la pimienta se alejaba, demostrando que mantener nuestras manos limpias ayuda a eliminar los gérmenes. Recuerde que es muy importante seguir estas recomendaciones para protegerse de la gripe aviar.

- Lávese las manos con frecuencia en el trabajo, especialmente antes de comer, beber, tocarse la cara y usar el teléfono.
- Puede utilizar desinfectante de manos a base de alcohol si no puede lavarse las manos.
- Es importante no tocarse los ojos, nariz o boca con las manos sucias o guantes.

# ¿Cómo protegerse de la gripe aviar?



# 9



## Recomendaciones de equipo de protección personal (EPP)

### \*ACTIVIDAD OPCIONAL:

#### Materiales:

- Equipo de protección personal (EPP)
  - Overoles o delantales impermeables
  - Botas de goma o cubrebotas
  - Respiradores N95
  - Cobertores para la cabeza o el cabello
  - Gafas o lentes de seguridad o protectores faciales
  - Guantes

#### Instrucciones:

- Si hay EPP disponible, pídale a un voluntario que se ponga de pie y ayude a ponérselos correctamente mientras usted explica cada paso. Si no hay EPP disponible, haga referencia a las imágenes en el rotafolio y explique los diferentes tipos de EPP. Imite el orden correcto para colocárselo y como usarlo de forma apropiada.

Los científicos recomiendan utilizar equipos de protección personal (EPP) para protegernos de la gripe aviar y otras enfermedades mientras trabajamos con animales enfermos o que puedan estarlo. ¿Qué equipo de protección personal (EPP) utiliza por lo regular para trabajar? (**Permita respuestas**).

Para protegerse de la gripe aviar, deberá usar el EPP recomendado si usted tiene un riesgo alto o medio de infectarse. Esto significa que usted:

- Trabaja en salas de ordeño en granjas con animales que podrían estar infectados o enfermos de gripe aviar.
- Está expuesto a animales enfermos o muertos en una granja afectada por la gripe aviar.
- Trabaja con animales que parecen saludables y que no producen leche en granjas afectadas o cerca de granjas afectadas por la gripe aviar.

Si su trabajo no incluye contacto directo con animales o no tiene contacto con animales que podrían estar afectados por la gripe aviar, no necesita usar todo el EPP recomendado, pero es posible que aún deba usar algo del EPP para el trabajo que realiza.

Revisaremos el EPP y cómo usarlo correctamente; de lo contrario, no nos protegerá. Si su empleador no le proporciona EPP, podemos ayudarlo a solicitarlo de forma gratuita.

- overoles o delantales que lo mantengan seco,
- botas de goma o cubrebotas,
- mascarillas “N-95” que cubran completamente su boca y nariz. También se les llama respiradores y por lo regular tienen un “N-95” impreso en ellos.

Y si existe la posibilidad de que entre en contacto con gotitas de leche, debe usar:

- gafas o lentes de seguridad o protectores faciales cuando le sea posible
- cobertores para la cabeza o el cabello
- y no se le olvide utilizar guantes que no tengan agujeros y mantener sus manos secas.

Explique a los trabajadores que su empleador debe proporcionarles un respirador bien ajustado. Enfatice que el vello facial o la barba pueden dificultar el sellado adecuado del respirador, por lo que se recomienda rasurarse.

Para obtener información adicional sobre cómo colocarse correctamente un respirador, consulte el siguiente enlace de video: <https://www.youtube.com/watch?v=Tzpz5fko-fg>

# Recomendaciones de equipo de protección personal (EPP)



Image Source: CDC

# 10



## Cómo limpiar y quitar nuestro EPP

### \*ACTIVIDAD OPCIONAL:

**Materiales:** El mismo EPP utilizado en la actividad anterior.

**Instrucciones:** Si hay EPP disponible, pídale al voluntario que siga sus instrucciones sobre cómo quitárselo correctamente.

*Los gérmenes pueden permanecer en nuestro EPP, al igual que la pimienta que se nos pegó en las manos en la actividad anterior, por lo que debemos limpiarlo después del trabajo. A continuación, hay algunas recomendaciones para limpiar el equipo de protección personal (EPP) después del trabajo:*

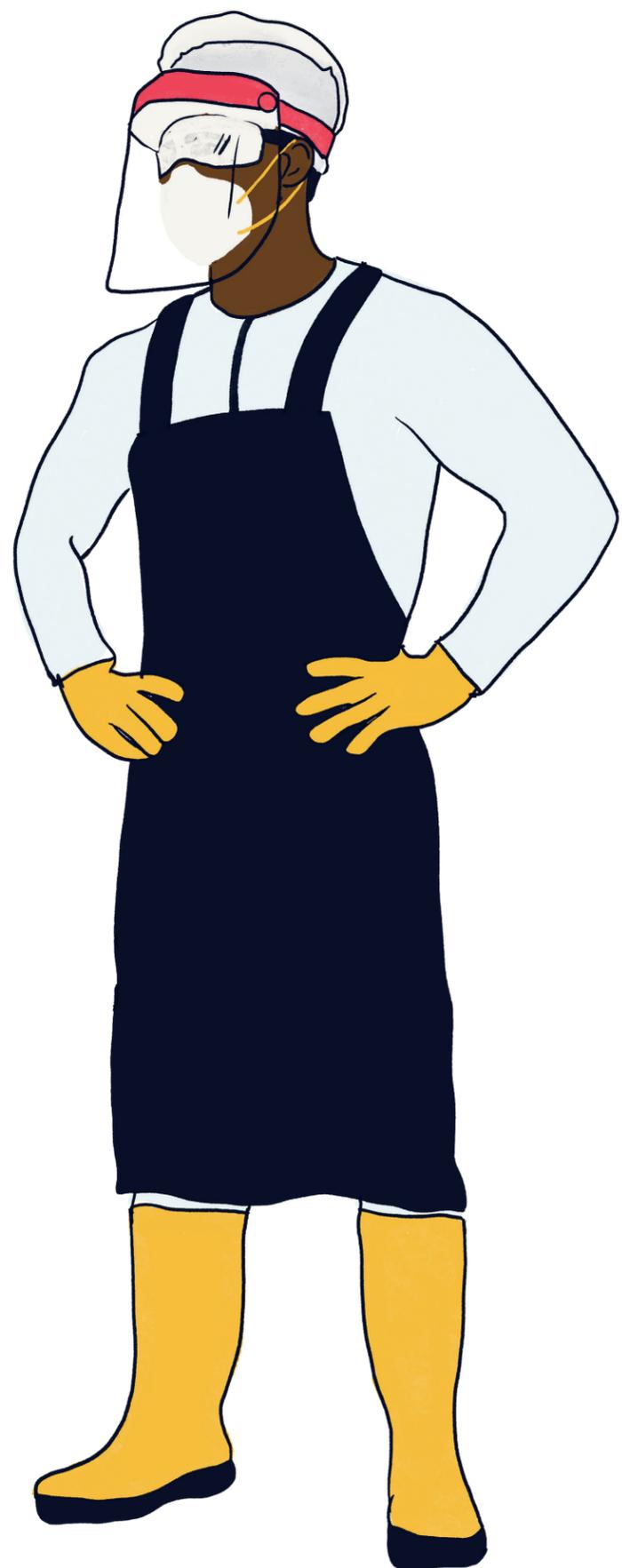
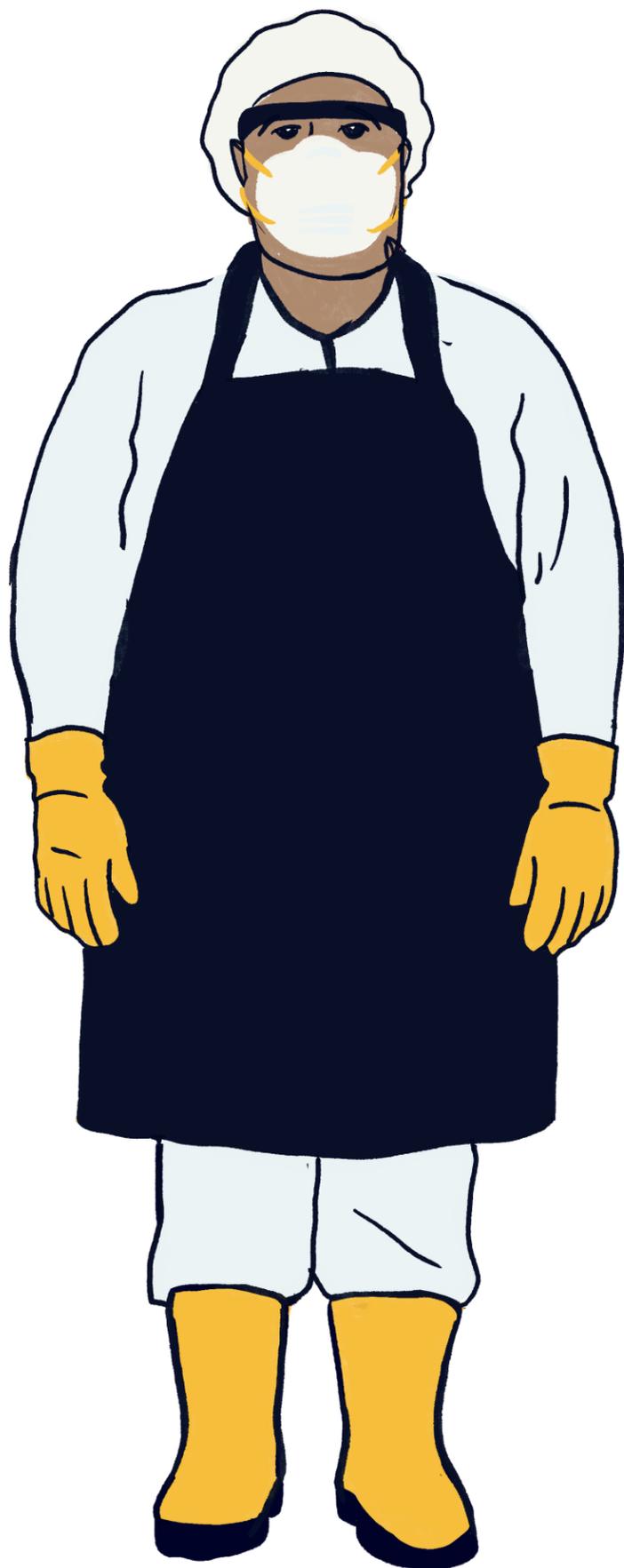
- *Quítese el EPP antes de ingresar a áreas limpias como baños o salas de descanso.*
- *Descarte todos los EPP desechables de manera adecuada.*
- *Deje a un lado todo el EPP reusable para limpiar después de cada uso.*

1. *Limpie con agua los cubrebotas, las botas y el delantal*
2. *Quítese los cubrebotas o botas y el delantal*
3. *Quítese los overoles*
4. *Quítese los guantes desechables*
5. *Lávese las manos con agua y jabón o, si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol*
6. *Quítese el protector facial*
7. *Quítese el cobertor para la cabeza o el cabello*
8. *Quítese los lentes de seguridad*
9. *Quítese la mascarilla o respirador N-95*
10. *Lávese las manos otra vez con agua y jabón o, si no hay agua y jabón disponible, use un desinfectante para manos a base de alcohol*

*Después de quitarse el EPP:*

1. *Limpie y desinfecte el EPP reusable.*
2. *Si es posible, báñese en el trabajo después de su turno y póngase ropa limpia o tome un baño tan pronto llegue a casa.*
3. *Lave toda la ropa sucia.*
4. *Deje todo el equipo en el trabajo y límpielo antes de volver a usarlo.*

# Cómo limpiar y quitar nuestro EPP



# 11



## ¿Cómo puede protegerse de la gripe aviar?

*Y finalmente,*

- *NO tome leche cruda o coma productos hechos con leche cruda, como algunos quesos artesanales.*
- *La leche cruda es leche que no ha sido pasteurizada, es decir, que no se ha calentado lo suficiente como para matar los gérmenes.*

*Algunas personas consumen leche cruda o productos lácteos crudos, pero como aprendimos anteriormente, el virus de la gripe aviar está presente en los fluidos corporales de las vacas infectadas, especialmente en su leche.*

# ¿Cómo puede protegerse de la gripe aviar?



# 12



## Por qué las vacunas son importantes para combatir los virus

*¿Qué pasa con las vacunas? Es posible que se recuerde de la pandemia de COVID-19 por qué las vacunas son importantes, pero repasemos algunos datos importantes:*

- *Las vacunas son importantes porque ayudan a protegernos y a las personas importantes para nosotros como nuestra familia y compañeros de trabajo de enfermarnos de forma grave a causa de los virus.*
- *Cuando usted se vacuna, su cuerpo aprende a reconocer el virus, por lo que sabe cómo combatirlo de forma más rápida.*
- *De esta manera, si usted se expone al virus más adelante, su cuerpo ya sabe cómo empezar a combatirlo antes de que se pueda enfermar de forma grave.*
- *Las vacunas ayudan a mantener a las personas sanas y fuera del hospital, y pueden ayudar a frenar el contagio de enfermedades. Protegen a las personas que están en mayor riesgo como niños, mujeres embarazadas, y personas mayores.*
- *Es posible que las vacunas no eviten que se enferme por completo, pero como su cuerpo ha sido entrenado para combatir el virus, sus síntomas no serán tan graves y no durarán por mucho tiempo.*

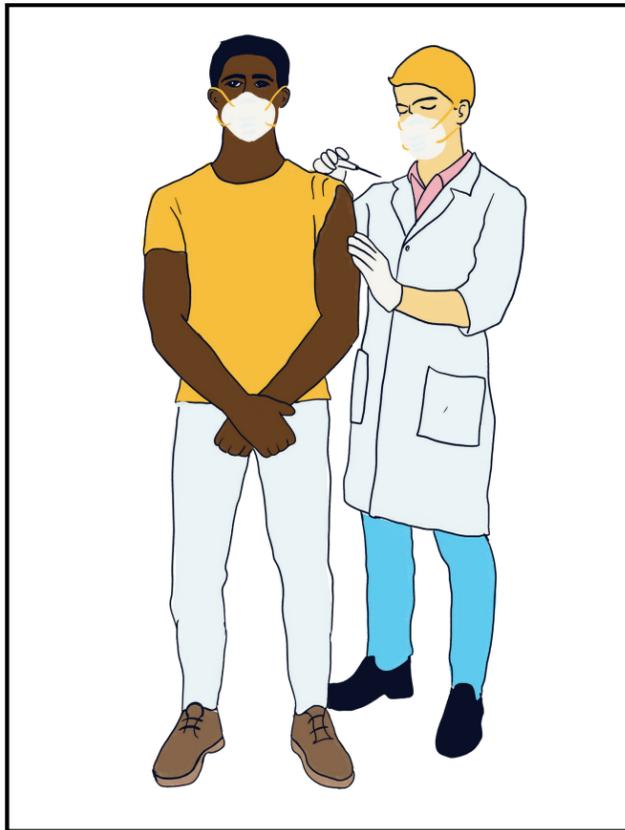
*Por ejemplo, imagine que está viendo a dos personas que están a punto de empezar una carrera de caballos. Ambos caballos están sanos, pero uno de ellos tiene un caballo que conoce la pista y ya ha corrido en ella antes, y el otro tiene un caballo que nunca ha corrido en la pista.*

*¿Quién tiene más posibilidades de ganar la carrera? (Permita respuestas). Al igual que ese caballo, las vacunas ayudan a su cuerpo a saber cómo combatir mejor el virus.*

# Por qué las vacunas son importantes para combatir los virus



# 13

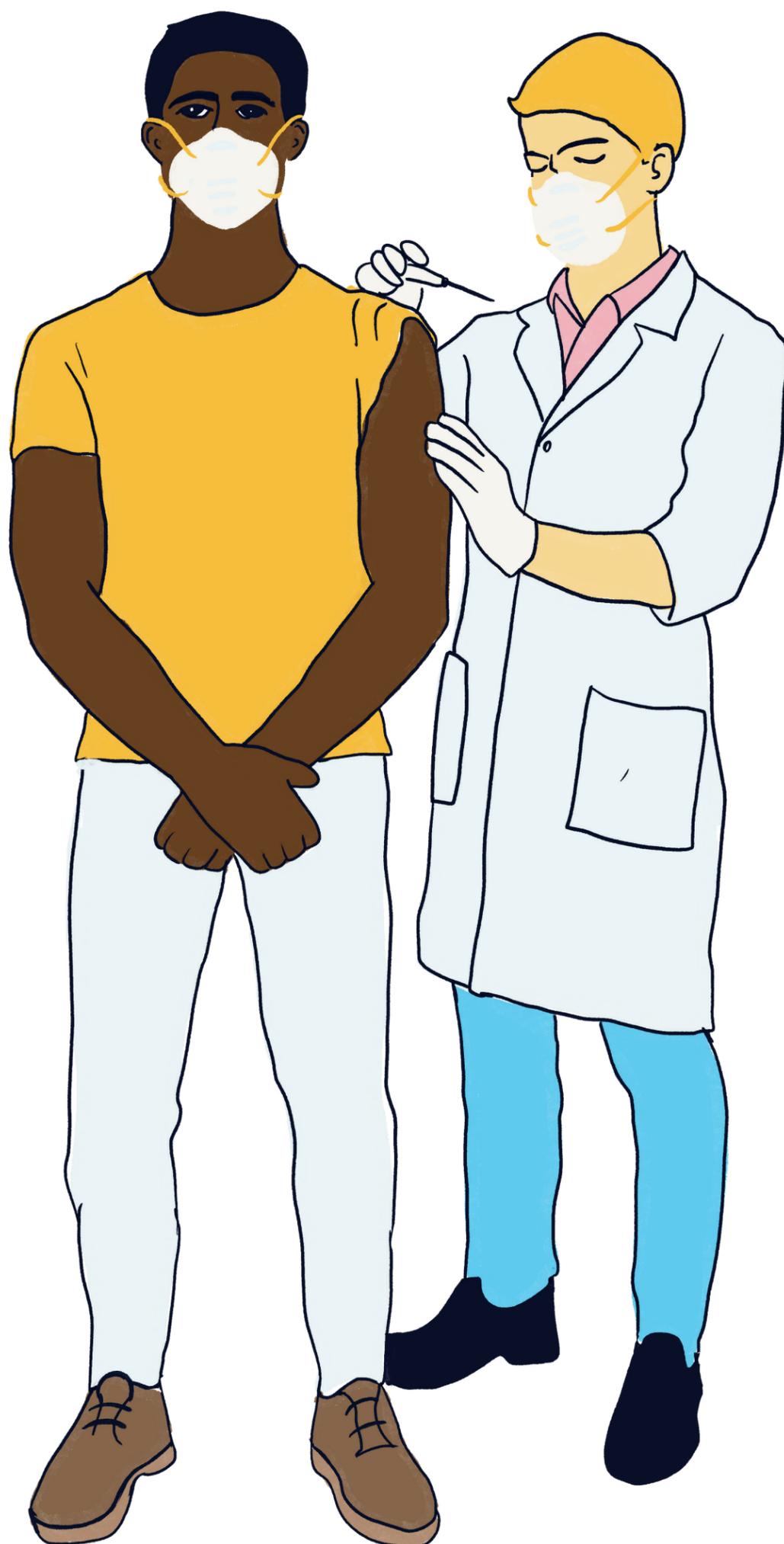


## Vacunarse contra la gripe de temporada todos los años

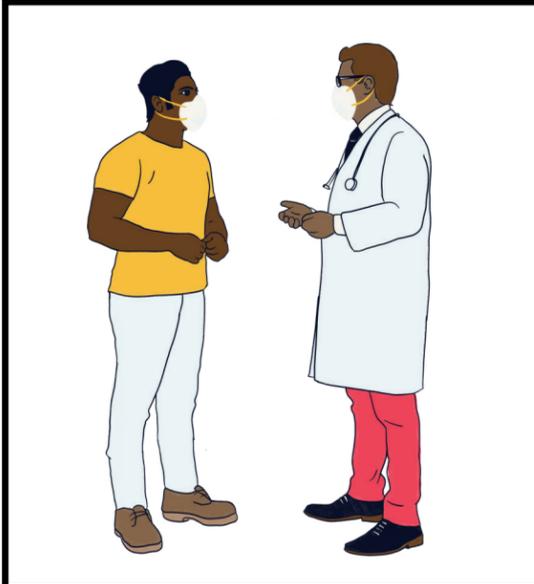
*Por lo tanto, vacunarse cada año es muy importante para mantenerse sano.*

- *Se recomienda vacunarse contra la gripe de temporada todos los años.*
- *No evitará que se enferme de gripe aviar, pero sí reduce el riesgo de enfermarse de forma grave de gripe humana común.*
- *Vacunarse contra la gripe humana también le ayuda a mantener a salvo a su familia, a sus compañeros de trabajo y a su comunidad. Como aprendimos antes, cuando dos virus diferentes se mezclan en un ser humano o un animal, existe la posibilidad de que cambien y se vuelvan más peligrosos. Recuerde, ¡protegerse a sí mismo ayuda a proteger a todos los que lo rodean de virus peligrosos!*
- *Por lo tanto, es una buena idea vacunarse todos los años.*
  - *En este momento no hay una vacuna para la gripa aviar. Por eso es importante asegurarse de estar protegido con las otras vacunas disponibles como la gripe estacional y el COVID-19.*

# Vacunarse contra la gripe de temporada todos los años



# 14



## Hacerse la prueba para la gripe aviar

Quizás se pregunte qué hacer si se enferma con síntomas de gripe aviar. ¿Recuerda lo que hizo Gustavo en la historia? (Permita respuestas). ¡Sí! Se hizo la prueba.

Si usted presenta alguno de los síntomas de la gripe aviar, es importante que acuda al departamento de salud, a un centro de salud o clínica, o a un hospital si no hay otras opciones de atención médica en su área, para que le realicen una prueba de detección de la gripe aviar.

Aunque usted no tenga síntomas, puede hacerse la prueba de forma gratuita si ha estado cerca de animales o personas enfermas o infectadas y no pudo usar todo el EPP recomendado.

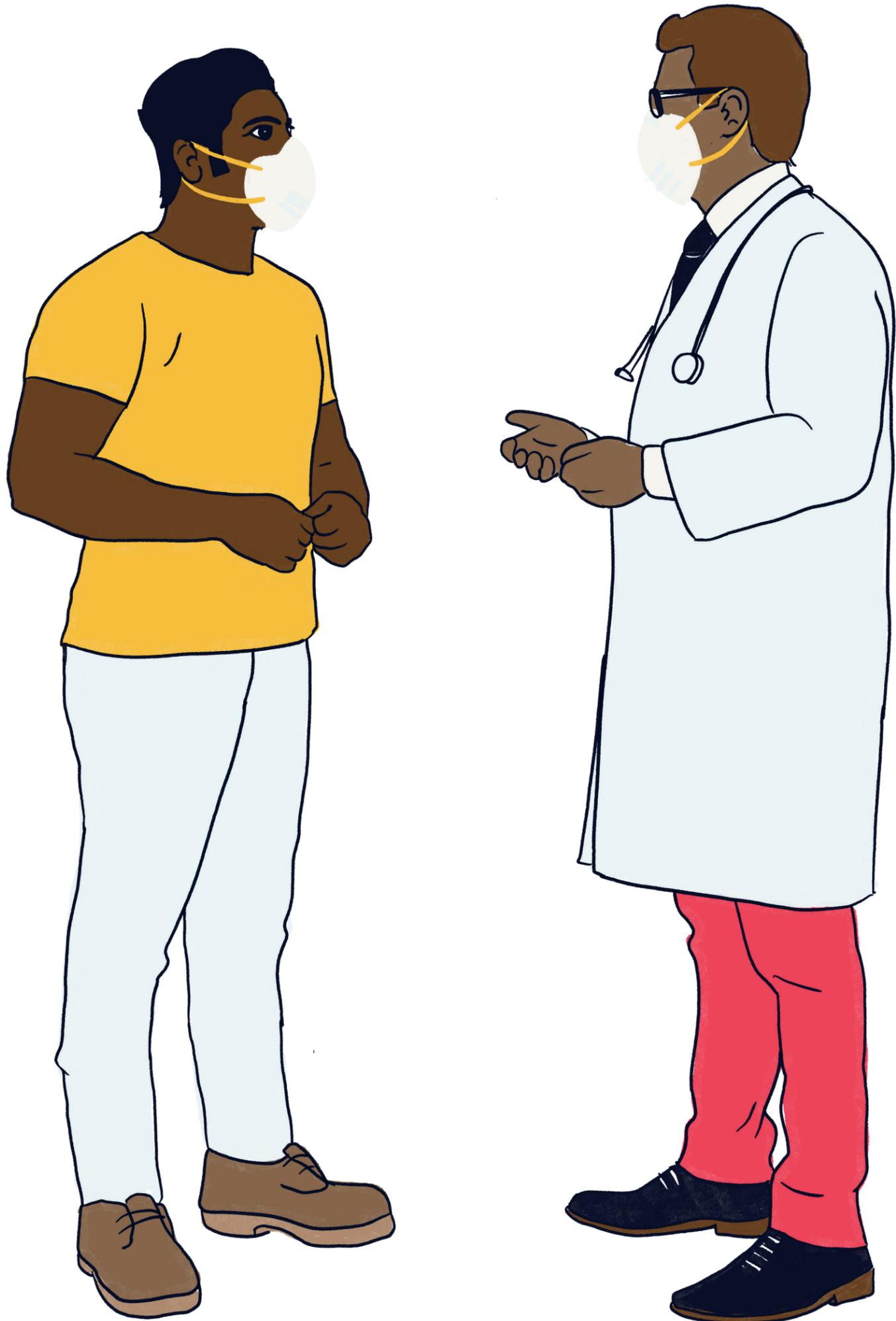
- Cuando vaya a hacerse la prueba:
  - Su doctor o enfermera puede comprobar si usted tiene la gripe utilizando un hisopo de algodón en su garganta, nariz u ojos.
  - Si tiene gripe, es posible que deban hacerle otra prueba. Su doctor puede darle medicamentos para aliviar los síntomas si tiene cualquier tipo de gripe.
  - Si los resultados de la prueba indican que tiene gripe aviar, su doctor o enfermera le dará más información sobre los próximos pasos, que pueden incluir quedarse en casa y no ir al trabajo, ni a reuniones hasta que desaparezcan los síntomas.

El departamento de salud le puede ofrecer estas pruebas de forma gratuita, pero es posible que usted tenga que cubrir el costo de las medicinas. Si usted no tiene seguro médico, usted puede solicitar descuentos que le ayuden a cubrir estos costos en su centro de salud o farmacia local.

¡Recuerde decirle al médico o enfermera que usted trabaja con animales como vacas o aves de corral! Repitamos esto todos juntos: “Debo decirle al médico o enfermera que trabajo con animales”. ¡Esto les ayudará a identificar por qué está enfermo!

Si tiene dificultad para respirar, se siente mareado o confundido, o sus síntomas desaparecen y regresan, llame al 911 o vaya a la sala de emergencias más cercana.

# Hacerse la prueba para la gripe aviar



# 15



## Conclusiones clave y discusión

**Nota para el facilitador:** Esta sección tiene como objetivo revisar los puntos clave de la sesión e identificar las barreras que pueden impedir que los participantes apliquen la nueva información. Las barreras físicas pueden incluir la falta de acceso a EPP, estaciones de lavado de manos, agua potable, jabón o tener que trabajar muchas horas. Las creencias y hábitos personales como la duda sobre las vacunas, la renuencia a usar EPP, etc.

No dude en adaptar las preguntas y la conversación a los desafíos e intereses del grupo para brindar un mejor apoyo a los participantes mientras habla con ellos.

**Diga:** *Hemos abarcado mucha información. ¡Hagamos un resumen! ¿Cuáles son las conclusiones clave de esta sesión?*

**(Permita que respondan) Agregue lo que sea necesario:**

- *Esté alerta sobre los síntomas de la gripe aviar en animales y personas*
- *Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón o use un desinfectante para manos a base de alcohol*
- *Use el EPP recomendado*
- *Limpie y desinfecte su EPP como sea necesario*
- *Se recomienda vacunarse contra la gripe estacional todos los años, no evitará que se enferme de gripe aviar, pero sí reduce el riesgo de enfermarse de forma muy grave de gripe humana común*
- *Si no se siente bien, visite una clínica y dígame al médico que trabaja con animales*

**Discuta con los participantes:**

- *¿Cómo puede utilizar esta información?*
- *¿Qué dificultades o retos podrían impedirle utilizar esta información en el trabajo o en su vida personal?*
- *¿Qué soluciones se le ocurren para superar estos desafíos?*
- *¿Qué hará en las próximas dos semanas para protegerse a sí mismo y a los demás de enfermedades como la gripe aviar?*

# Conclusiones clave y discusión

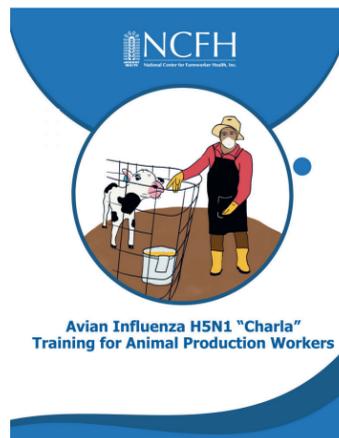


# 16



Agradezca a los participantes por su atención y distribuya el folleto de acompañamiento a todos los participantes.

*Diga: ¡Nos alegra que haya participado en la capacitación “Charla” sobre la influenza aviar H5N1 para trabajadores de producción animal! Esta capacitación es importante para mantenerlo sano a usted y a quienes lo rodean. Este folleto lo ayudará a recordar los puntos clave y le mostrará dónde encontrar apoyo adicional para buscar atención para pruebas o tratamiento.*



## **¡Manténgase sano!**

***Protéjase, esté atento a los síntomas y recuerde que tiene derecho a hacerse la prueba de detección de la gripe aviar.***

Para conectarse con un centro de salud cerca de usted donde pueda hacerse la prueba, llame a la línea de ayuda de NCFH

**Una voz para la Salud** al 1-800-377-9968

o envíe un mensaje en WhatsApp al 1-737-414-5121.

Para obtener más información sobre la gripe aviar, visite la página web de los **Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)**.

### **Recursos adicionales:**

Abra la cámara de su teléfono sobre el código QR cuadrado y escanéelo para acceder a recursos e información adicionales:

**Avian Influenza (CDC)**



**Educational flyers for dairy workers (NCFH)**



# ¡Gracias!



**NCFH**

National Center for Farmworker Health, Inc.